

کاش کسی جایی منتظرم باشد

آنا گاوالدا

برگردان:

شهرزاد ضیایی

ویراستار:

ساره حسینی عطار

فهرست

۷	آداب عشق‌بازی در سن ژرمن دیره
۲۰	باردار
۳۳	این مرد و زن
۳۶	اُپل تاچ
۴۲	شنبه‌شب، تب شب شنبه
۴۸	آمبر
۵۸	مرخصی
۷۵	رویداد روز
۸۶	نخ بخیه
۹۳	جونبور
۱۰۸	سال‌ها
۱۲۵	کلیک - کلک
۱۵۱	عاقبت کار

آداب عشق‌بازی در سن ژرمن دیره^۱

سن ژرمن دیره؟... می‌دانم الآن چه می‌گویید:

«وای خدا، هتل لفت بانک^۲ دیگر خیلی پیش‌پا افتاده و کلیشه‌ای شده. سگان^۳ پیش از تو و البته خیلی هم بهتر از تو درباره‌ی آن نوشته! مگر سلام برغم را نخوانده‌ای؟»
می‌دانم.

اما چه انتظاری دارید؟... بعید می‌دانم هیچ‌کدام از این‌ها در بلوار کلیشی یا جای دیگری در پاریس، برایم اتفاق می‌افتاد. زندگی همین است دیگر. پس فکرهایتان را برای خودتان نگه‌دارید و خوب به حرف‌هایم گوش کنید چون حسی به من می‌گوید که این داستان سرگرم‌تان می‌کند. شما این ماجراهای عاشقانه را دوست دارید- این که کسی با شب‌هایی پر از قول و قرار، تپش قلبتان را بالا ببرد، این مردانی که می‌خواهند فکر کنید مجرد هستند و شاید کمی بدبخت.

می‌دانم از این جور چیزها لذت می‌برید. این کاملاً طبیعی است. با این حال، شما از آن دسته آدم‌هایی نیستید که در کافه لپ^۴ یا دئوماگتس^۱ رمان‌های کوچه‌بازاری بخوانید. مسلماً اهل این چیزها نیستید.

۱ یکی از مناطق خوش آب‌وهوای پاریس : Saint-Germain

۲ Left bank : بخش جنوبی رود سن که در زمان قدیم به دلیل ارزان بودن محل زندگی بسیاری از هنرمندان و نویسندگان ساکن پاریس بوده است و امروزه نیز بخش کافه‌ها و میخانه‌های آن یکی از مکان‌های بازدید ساکنان و مسافران است.

۳ Françoise Sagan نویسنده فرانسوی تبار که از آثار معروف وی می‌توان به سلام بر غم اشاره کرد.

۴ Lipp